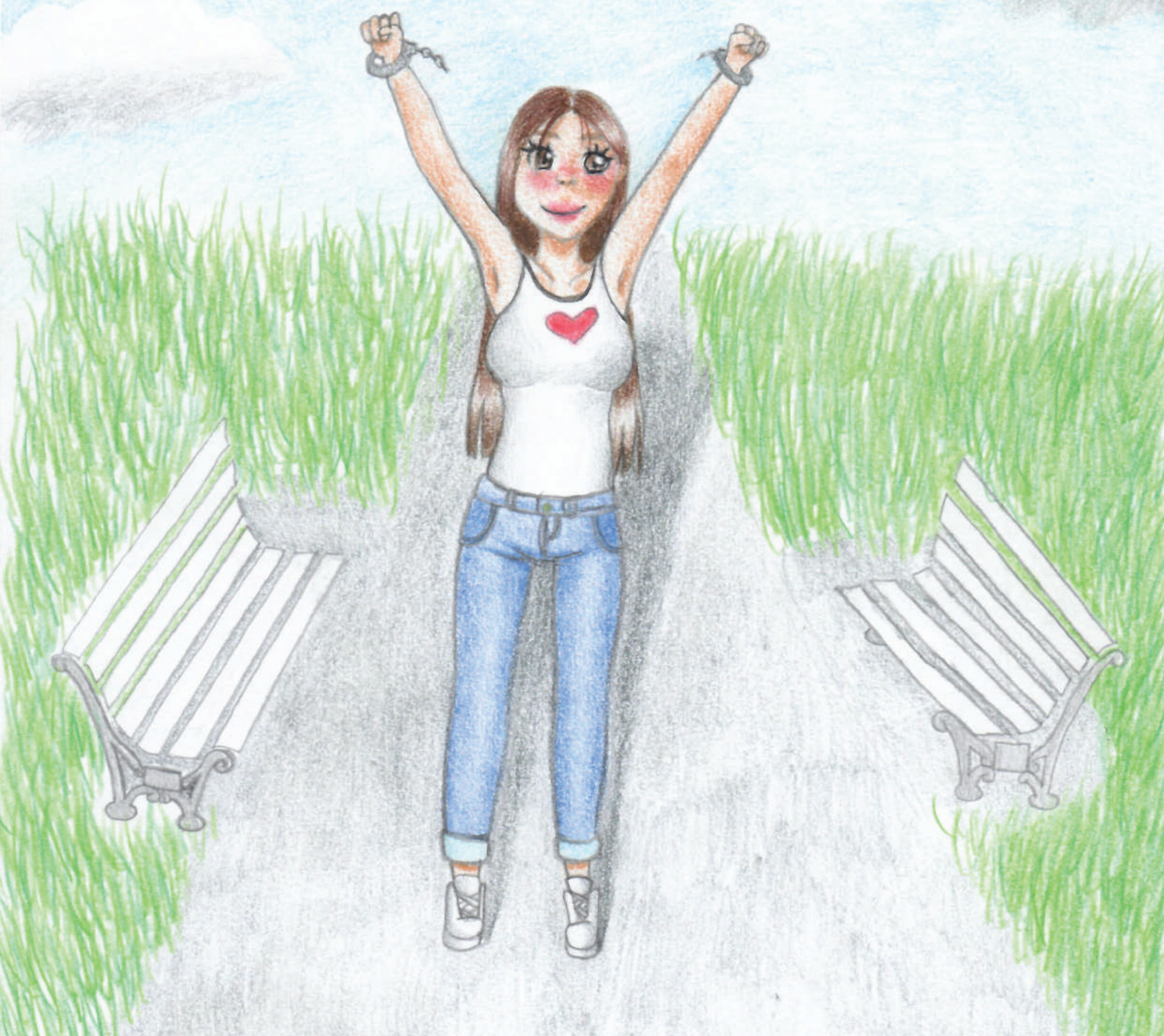


desatadas lánzate a volar

Nº6



desatadas

lánzate a volar

Nº6

Ilustración de tapa y contratapa

Mariel Rivarola

Encuadernación artesanal

Ojos de Papel

Autoras y colectivo editor

Daiana Pimienta, Erica Burgos, Jennifer Galeano, Jéssica Atampiz, Laurita, Majo Rubin, Mariel Rivarola, Marisol Saaavedra Chungara, Micaela César, Mirta Martínez, Sol Severi, Tamara León, Uma.

Agradecemos a Camila Paglia y Sofía Desimone, que sumaron su trabajo y compromiso en esta edición, a través de la Pasantía de Práctica Profesional en Instituciones Públicas u ONG de la Carrera de Edición (Filo, UBA).

Dedicamos este número a la memoria de Milagros Joya, compañera de talleres y autora de *Desatadas*.

Facebook e Instagram: Taller Colectivo de Edición

Blog: <http://tallercolectivoedicion.wordpress.com/>

Podés leer la revista on line en la página web de Las revistas de extensión de la Facultad de Filosofía y Letras de la UBA: <http://seube.filo.uba.ar/banner/revistas-de-extension>

DESATADAS, Lánzate a volar

se publica bajo una licencia:

<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/deed.es>



Esta publicación es producto del trabajo realizado en el marco del Taller Colectivo de Edición, como parte de las actividades del Programa de Extensión en Cárceles dependiente de la Secretaría de Extensión Universitaria y Bienestar Estudiantil de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires, en el Programa UBAXXII.

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS DE LA UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES

Decano

Ricardo Manetti

Vicedecano

Graciela Morgade

Secretario General

Jorge Gugliotta

Subsecretaria de

Comunicación Institucional

Rocío Rovner

Subsecretario de Tecnologías

Sergio Marino

Secretaria de Extensión

universitaria y Bienestar

Estudiantil

Ivanna Petz

Secretaria de Asuntos

Académicos

Sofía Thisted

Secretaria de Posgrado

Claudia D'Amico

Secretario de Investigación

Jerónimo Ledesma

Secretario de Hacienda y

Administración

Leandro Iglesias

Secretario de Transferencia y

Relaciones

Interinstitucionales e

Internacionales

Martín González

Secretario de Infraestructura

y Hábitat

Nicolás Escobari

Subsecretaria de Bibliotecas

María Rosa Mostaccio

Subsecretario de

Publicaciones

Matías Cordo

Subsecretaria de Políticas de

Género y Diversidad

Ana Laura Martin

Subsecretario de Políticas

Ambientales

Jorge Blanco

ÍNDICE

EDITORIAL

- 1 ¿POR QUÉ ESA TAPA Y CONTRATAPA? / Mariel Rivarola

REFLEXIONES

- 2 NO DEBEMOS JUZGAR A LAS PERSONAS POR SUS APARIENCIAS / Jenny De Barracas V. 21 / ILUSTRACIONES Mariel Rivarola /
- 4 A VECES MIRO EL CIELO / Mariel Rivarola
- 4 DEDICATORIA / Jenny De Barracas V. 21
- 4 VOLVER A VIVIR / Mariel Rivarola

CRÓNICA

- 5 HUMILDEMENTE LO INVITAMOS, HUMILDEMENTE VINO / Mirta Martínez
- 8 TALLER DE MÚSICA / Micaela César, Cintia Ledesma, Flavia Farivene, Carlita, Ariana

PARA LOS QUE YA NO ESTÁN

- 9 AIRE DE LIBERTAD / Dany Rap y Aye
- 10 ESCUCHEMOS / Micaela César
- 10 FLOPI Y CHINA / Micaela César

HISTORIAS DE VIDA

- 11 ESTA ES MI HISTORIA / Marisol Saavedra
- 12 DOLOR DE MADRE / Tamara León
- 13 QUIÉN CONTRA MÍ / Daiana Pimienta

PARA LXS HIJXS

- 14 BAILARINA / Laurita
- 15 PARA MIS SEIS / Laurita de Rafael Castillo, La Matanza
- 15 EL ORGULLO DE MAMÁ / Erica
- 16 MIS POLLITOS / Jéssica Atampiz

AMORES

- 17 TEXTO MICA / Micaela César
- 17 M.W. / Anónimo
- 17 TERCER ANIVERSARIO / Ara y Jenny

CORRESPONDENCIA

- 18 CARTA A MI HERMANA / Tamara León
- 18 CARTA DE SHEILA / Micaela César
- 19 CARTA DE UMA
- 19 CARTA DE AMOR / Mariel Rivarola

HUMOR

- 20 UN PEDIDO ESPECIAL / Anónimo

RECETAS

- 20 RECETA DE TORTA DE RICOTA EN EL PABELLÓN
- 20 LEMON PIE CON MINERVA / Mariel Rivarola

DESATADAS

¿Por qué esa tapa y contratapa?

Una introducción

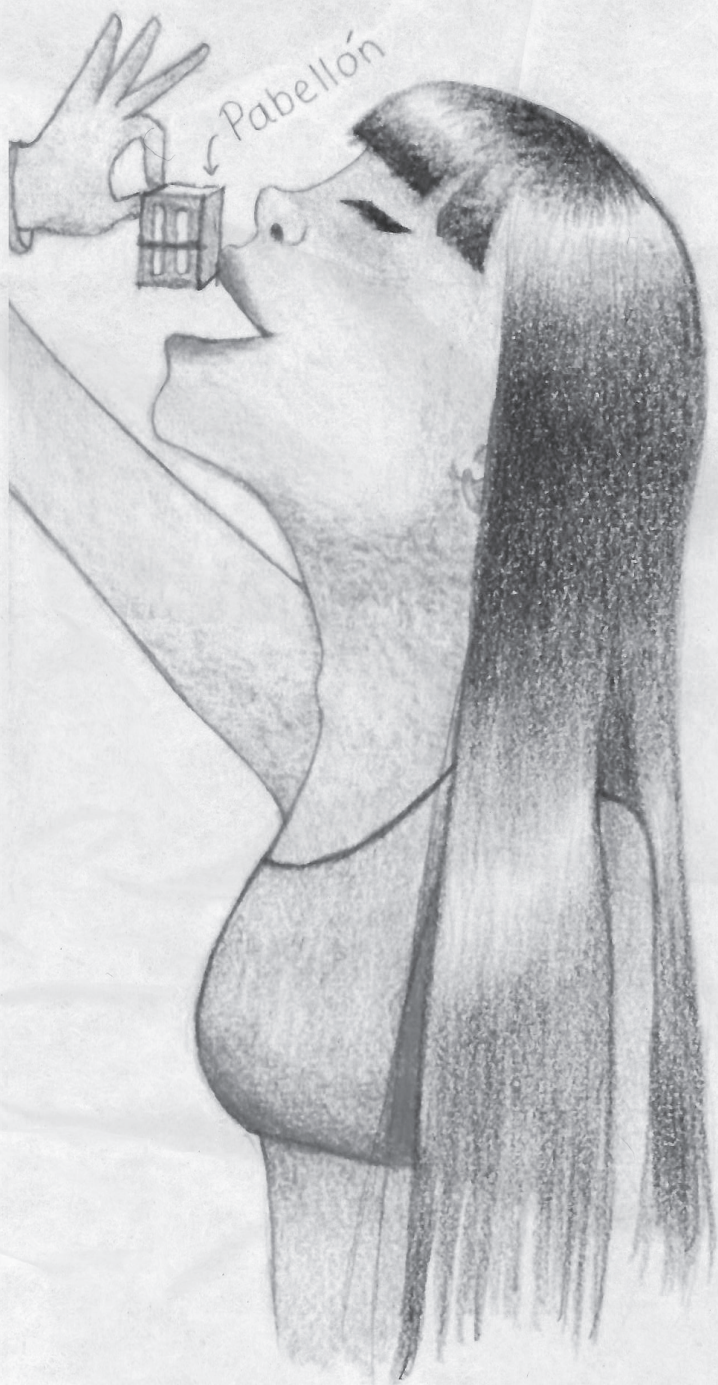
/ MARIEL RIVAROLA /

Porque el CUE es, desde 1994 que existe y podemos a tener acceso a él, una representación de sentirse libres de algún modo para nosotras, como bien fue expresado en otras ediciones de *Desatadas*. Tiene un profundo valor para las que concurrimos, ya que simboliza un espacio de desataduras entre tanto encierro; es un respiro. Uno de aire fresco. En este caso, hablo desde el Taller Colectivo de Edición y Encuadernación, donde me encontré no solo con talleristas y compañeras que le ponen toda la onda del mundo, sino también con una puerta abierta a desatar todas esas cosas que una se guarda estando presa. No solo se trata de exteriorizarlas escribiéndolas, sino también el saber que alguien lo va a leer y quizá se sienta identificada o menos incomprendida. En estas páginas van a encontrar, entre otras cosas, muchas experiencias de vida de mujeres fuertes, cartas significativas de mujeres vulnerables y crónicas de mujeres sabias. Por eso los invitamos a recorrerlas con el corazón abierto y la predisposición de, sobre todo, escuchar lo que no se oye. Hubo mucho trabajo detrás, mucha dedicación y muchos sentimientos. Todas las que participamos en la creación de este volumen estamos muy contentas de que hoy vos lo tengas en tus manos. Muy contentas y muy desatadas. ♥



/BOCETO PARA TAPA Y CONTRATAPA
POR MARIEL RIVAROLA/

NO DEBEMOS JUZGAR A LAS



La impotencia y bronca de saber que estás reverdugueada en un buzón después de reclamarle algo a la gorra, de querer subir al pabellón, tomar algo caliente, pegarte un baño y hablar con tu familia para decirles que estás bien, y que tus compañeras te juzguen por tu apariencia y por lo que se escucha en una pasarela.

PERSONAS POR SUS APARIENCIAS

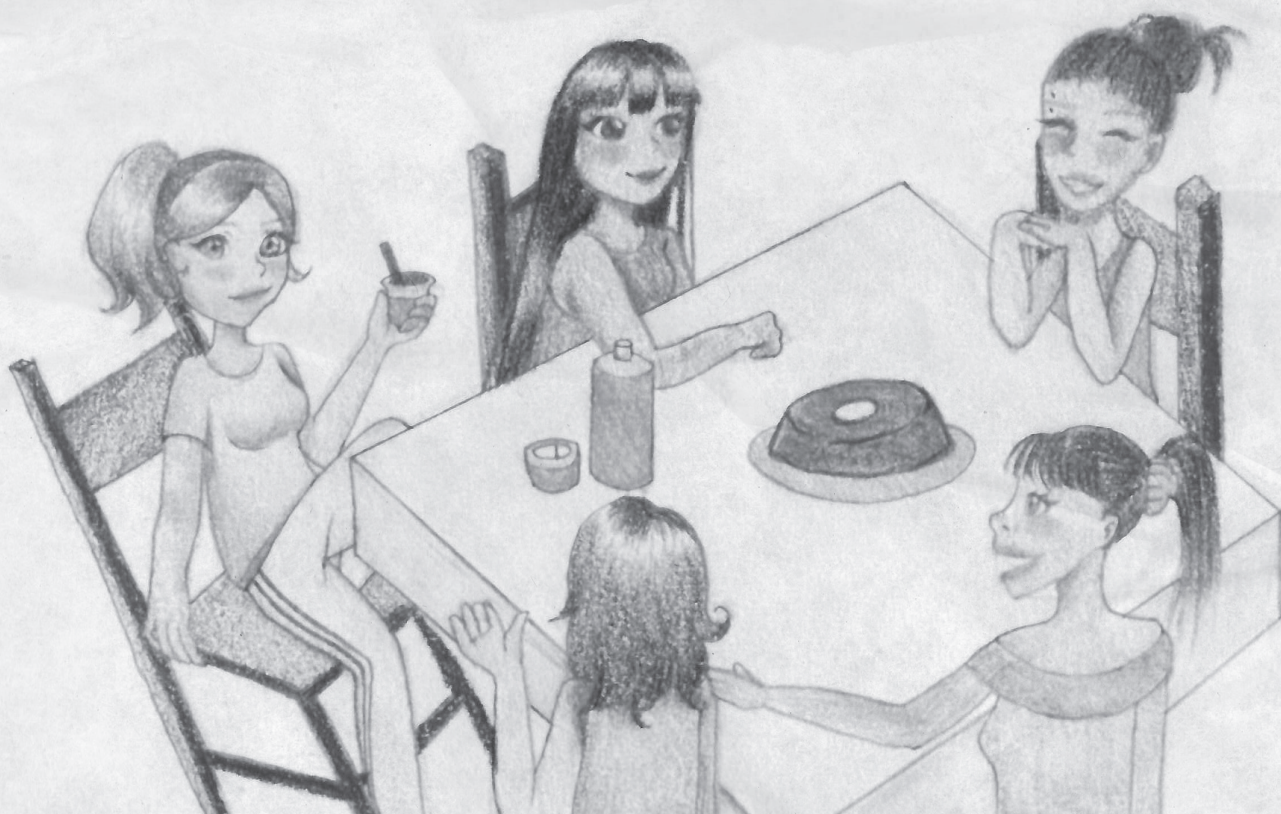
/ JENNY DE BARRACAS V. 21 /

/ ILUSTRACIONES MARIEL RIVAROLA /

Nunca tuve la necesidad de manejarme mal con nadie. Ojo, siempre y cuando no se manejen mal conmigo. Pero el hecho lo dice todo: estamos en una cárcel y no te podés fiar de nadie.

Les agradezco a mis compañeras por haberme dado la oportunidad de demostrarles cómo soy como persona y compañera, ya que la cárcel se me estaba viniendo encima en ese momento. Muchas gracias. Espero tener la oportunidad de volver a verlas en la calle.

La que me conoce sabe cómo soy y por qué reacciono como reacciono. Y la que no, ¡que no invente!



A veces miro el cielo
y me pregunto si
acaso puedo tener
tantos sentimientos
en conflicto como
estrellas hay allá
arriba.

Maríel Rívarola

Dedicatoria

Besos al cielo para las
almas que quedaron
pegadas en los murales
de la cárcel.

Jenny de Barracas V. 21

Volver a vivir

/ MARIEL RIVAROLA /

Cómo puede la costumbre a una vida
pasar tan desapercibida
hasta que se encuentra pausada
convertida en un anhelo inalcanzable
en una realidad soñada
que cada día que pasa
parece más añorada y alejada
sin precio, porque es libre.
Las demás vidas siguen
los niños crecen,
también los años los persiguen
y una sigue aquí, aprendiendo a convivir
con la deshonra amarga de existir
sabiendo que por mucho que les llore
las cosas van a seguir siendo así.
Si bien la vida está llena de posibilidades
y lo único definitivo es morir,
seguiré deseando hasta la muerte
volver a vivir.

Humildemente lo invitamos, humildemente vino

**Crónica de una visita ansiada y esperada
de nuestro escritor, Waikiki, al CUE**

/ MIRTA MARTÍNEZ /

Todo empezó cuando los profes del Taller de Escritura Crítica trajeron un texto de Waikiki titulado “Apelo a la literatura”, sembrando curiosidad entre nosotras. Una semana después, en la siguiente clase, los profes trajeron cinco libros escritos por wk, Waikiki, y los repartieron entre nosotras. A raíz de la emoción y explosión de sentimientos encontrados en los escritos, con las compañeras sugerimos enviarle una carta de invitación para poder conocerlo y hacer una entrevista personalmente. Queremos presentarlo...

Gaston Brossio, alias Waikiki o wk, un estudiante de Letras que comenzó sus estudios mientras estaba privado de su libertad en el CUD (Centro Universitario de Devoto), donde también estudió Administración de Empresas y se recibió el año pasado, siendo ese su primer título. Sigue en busca del segundo título universitario, que sería licenciado y profesor de Letras. Fue parte del nacimiento de la primera revista que editaron como programa, que se llama *La Resistencia*, fundada dentro de la cárcel junto a un grupo que se llama P.V.C. (Pensadores Villeros Contemporáneos), y otros compañeros. También participó de un

montón de iniciativas que se produjeron en ese espacio, como una cooperativa, un sindicato y una banda de música que se llama XTB Portate Bien.

Gastón, siendo parte de ese centro universitario, comenzó su carrera de escritor, la cual lo llevó a lanzar cinco libros en los que narra parte de su vida, desde sus comienzos en la delincuencia, transitando por el contexto de encierro y finalizando con cambios grandes en sus decisiones hoy en día, demostrando que de ser una persona a que no le importaba nada pasó a ser hoy alguien íntegro y honesto. “Yo no lo tomo al trabajo de delivery como un trabajo, yo estoy al servicio de la humanidad”, dice. Llevando a la literatura su dura historia de vida, su infancia incontrolable y sus osadías en lo delictivo, este hombre supo aprovechar su detención al máximo, estudiando y plasmando sus vivencias en cada uno de sus libros, que cuentan historias estremecedoras, atrapantes y, para aquellos que los leen en contexto de encierro, historias que llegan al hueso.

Todo esto dio un vuelco a su vida, de ser un delincuente temerario a caminar por la vereda de enfrente, tomar otro rumbo, estudiar

y sacar el máximo provecho a su dolor, para convertirlo en textos que le recuerden quién fue, y la evolución que tuvo hasta hoy en día. La entrevista a Waikiki se llevó a cabo en la sede del CUE IV el día 12 de mayo de 2025. Fue la primera vez que venía a un penal luego de que salió de una unidad penitenciaria en el año 2016, después de permanecer preso 14 años y 6 meses. Terminó de firmar su condicional en abril de este año.

Gastón es pintor y escritor. Cuando entró dijo: "...yo estaba medio nervioso en la puerta, por cosas personales, pero después todo fluye cuando vos empezás a caminar, es como todo. La inercia es el momento donde vos (... sentís) incertidumbre, digamos. O sea que no sabes cómo resolver. Después, cuando empieza todo a fluir, ya está (...)"

Waiki contó que su niñez fue dura y triste; también comentó que para llegar a su escritura "primero fue leer, la lectura. La lectura, una lectura así desenfundada, digamos. Porque comencé a leer un libro, *Buenos días, Espíritu Santo*, de Benny Hinn, que siempre lo mencionan en los buzones acá de Ezeiza. Empiezo a leerlo y (...) estaba sancionado durante 15 días y bueno, me palomeaban del otro pabellón, estaba abierto, estábamos en planta 6, del otro pabellón venía gente de provincias y bueno, uno de ellos era mi compañero, Andy, y tenía la cabida para la primera celda que daba a la última celda en que estaba el ala de los buzones (...) y en una de esas palomas me viene el libro de Benny Hinn y no le doy cabida al principio, pero después lo empecé a leer y cuando lo empecé a leer, empecé a llorar un montón por todo lo que decía y bueno, a partir

de ahí dije: yo tengo que ser escritor, sí o sí". Además, de pequeño tuvo una premonición con respecto a ser escritor "y aunque suene loco, hace poco mi hermana me dijo que yo cuando era chiquitito le decía en un trance en la cama de mi mamá: sabés qué, yo voy a escribir mi historia, la historia de los pibes, yo voy a ser escritor, pero me van a pasar muchas cosas malas, y después lo voy a escribir".

Su niñez fue muy dolorosa, se crió prácticamente en la calle desde los siete años. Él dice "mi familia son mis amigos". Su madre "enferma mental, no pudo hacer mucho por mí, nada, me cuidaba mi abuela nada más. Y no tenía límite. No tenía nada (...) mi papá nos abandonó. Yo era el mayor de mis hermanos. Bueno, tenía siete años, pero tenía que hacerme cargo de todo. Y mi abuela cobraba ciento cincuenta pesos de la jubilación, que no alcanzaba para nada. Encima nosotros éramos una banda. Entonces comenzás a pedir, comenzás a hacer todo, a cazar palomitas, a sobrevivir (...) ya conocés el delito y ya fue, ¿entendés?". Aclaremos que vivía y vive en el barrio de Fuerte Apache, en una casa de cinco habitaciones. Sus tíos acostumbraban a llevar cosas robadas a dicho lugar, por eso recalca que "fui creciendo con todo eso".

Cuando en segundo grado un amiguito de apodo "Locatico" lo invitó a buscar un auto al Carrefour, nuestro entrevistado pensó que era para robar uno, pero era para buscar Poxirán. Así es como comenzó a drogarse. Es en esta época que su mamá estaba sentada en la puerta de su vivienda y le pegan un tiro en la rodilla, porque venían tiroteándose un tío con otras personas, "y ahí fue un re tiroteo todo,

fuimos todos corriendo para el baño, éramos todos pibitos, nos tiramos ahí, me tiré al piso, y bueno, así empiezan mis días”.

Encontramos un paralelo entre la premonición de ser escritor y cómo empezó su carrera delictiva, o sea, cómo comenzó la “universidad de la calle” a operar dentro de su cabeza: “porque desde los 7 años (...) andaba en la calle un poco jalando, robando, haciendo de todo, no te digo grandes cosas, solamente robaba bicicletas, estéreos, cositas así. Pero me la buscaba, después de mecha, todo, de descuido, ya de escrucho. Después se sumaron un montón de delitos, digamos (...), pero hasta ese entonces yo no sabía qué iba a pasar en mi vida y pasó, mi hermana me viene y me cuenta la anécdota, ¿no? Y pasó que lo que le había dicho yo se cumplió (...) y yo no me acordaba de ese instante, digamos, porque yo estaba tan drogado en todo ese tiempo con la bolsita, todo lo que eran flashes que me ocurrían con la bolsa (...) fue la anécdota de por qué hoy soy escritor, digamos, porque yo ya lo había dicho antes”.

Es muy elocuente cómo manifiesta el paralelismo entre el comienzo de su carrera literaria y en la delincuencia, poco a poco, todo con inteligencia y con un claro objetivo en cada uno de los caminos que estamos marcando, las letras y el delito.

En referencia a los nombres de sus libros, todos con un número, manifiesta que son números de la quiniela, pero dice “no, no soy timbero, pero crecí con eso, al igual que ustedes (...) claro (...) porque a mí no me gusta apostar (...) yo no apuesto al truco, no apuesto a nada (...) porque yo no creo en la suerte.

O sea, yo creo que la suerte es una conjunción de muchos sacrificios, de mucho trabajo (...) yo creo que la suerte es cómo vos forjás tu destino (...)”.

Nuestro personaje no cree en la suerte sino en algo mucho más valioso y real, como la perseverancia, los sacrificios y los caminos que te llevan a tu destino. Por eso, “(...) si esa cosa querés que se materialice, vos tenés que insistir y pasar un motón de cosas, digamos. Hasta que lo hacés. Bueno, así me pasa (...)”.

Hoy en día, tiene otra mirada que no es la delincuencia, sino que piensa desde otra perspectiva, marcó una diferencia: “(...) no lo digo en un nivel de corte agrandado, sino en un nivel humilde. Como elevación de conciencia, digamos. No necesito una cadena de oro para ser yo, no hay último modelo para ser yo. No necesito nada para ser yo (...) lo que más me vale a mí es la sangre de mis venas y mis recuerdos. Lo que soy yo”, como el mismo aclara y reafirma: “creo que voy a hacer de mi derrota un éxito, una victoria”.

Así fue transcurriendo la entrevista entre mates y galletitas. Pasaron dos horas de preguntas, repreguntas, respuestas y aclaraciones. Nuestro invitado define así: “(...) soy tímido en muchas cuestiones, pero el tema de meta y de objetivo, siempre estoy pensando en eso: meta y objetivo” (...) “una vida que no fue fácil, para nadie es fácil, hay personas que se dan para adelante, hay personas que se golpean, hay personas que siguen consejos, y hay personas que no siguen consejos, digamos. Bueno, yo soy la última”.

Se terminó, se va como vino, humildemente, y todo lo que dijo fue humildemente.

Taller De Musica



HACE YA DOS AÑOS ESTOY PARTICIPANDO
DEL TALLER LO PRIMERO PARA DECIR
QUE LOS PROFES SON DE COPACABANA
LA MAESTRA (CINTIA, FEDÉ Y DANI)
QUE LE QUIERO AGRADECER POR
ESCUCHARNOS AGUANTARNOS Y SACARNOS
UNA SONRISA AUN QUE SEA DOS HS
QUE PUEDO DECIR QUE CON LAS COMPAÑE-
RAS SE ARMÓ UN LINDO GRUPO ME SIENTO
BIEN ES ALGO QUE TE SACA UN POCO DE
ACA ADENTRO Y PARA MI ESPERAR
TODOS LOS MARTES Y PODER COMPARTIR

MICHELLE CESAR



 CINTIA LEDESMA
 FLAVIA FARIVENE
 CARLITA (22)
 ARIANA

AGUANTE EL TALLER DE MUSICA



AIRE DE LIBERTAD

/ DANY RAP Y AYE /

Yeah

Dany Rap y Aye

[Estribillo]

Ese aire de libertad pa' contar y acordar.

Ese aire de libertad pa' poder liberar.

Ese aire de libertad para demostrar que mienten.

Es mi forma de hacer que piensen diferente.

Porque nadie sabe ni piensa en esas familias

que la luchan todos los días buscando justicia.

Porque no se animan a resolver diferente, porque están del lado de quienes les mienten.

Por eso soñamos, pintamos, grabamos, bailamos y con arte nos manifestamos.

Por todas esas pibas que no tienen visitas y por todas aquellas que les quitan la vida.

Son bastantes muertes y abusos nadie cuenta nada, todo es injusto.

Hace siete años que se exclama justicia

por las ocho pibas, también por la China.

Un grupo de pibas exigiendo derechos luchando por eso que todos queremos.

Un grupo de pibas luchadoras, compañeras

buscando algo mejor

terminaron todas muertas.

[Estribillo]

Hay muchas personas que están encerradas,

que tienen causas falsas o causas armadas.

Hay personas que cumplieron sus condenas

pero no las largan,

le sirven al sistema.

Encerradas y discriminadas

son quienes crean leyes para que haya una mejor forma, una mejor versión, pero esa no te la cuentan en la televisión.

No son todas, ni son todos malos, tampoco son mejores los que tenés al lado.

Exigimos derechos para todos iguales y quien quiera cambiar que pueda, que se salve.

Si la justicia falla es porque falla el sistema

apoyado por los medios que la gorra te quema

por eso tanto grito y estado de huelga en contra del Estado que deja que te mueras.

[Estribillo]

Encerradas y discriminadas, siempre sometidas por el clasismo y el patriarcado.

Dijeron basta,

defendieron sus derechos,

y ahora a las pibas las mataron.

Seguimos gritando por ellas y por las que no están.

Ni una menos en las cárceles también hay que reclamar.

No te olvides, compañere, ellas también son parte.

Desde las calles y atravesando muros, ejercitando la memoria, resistiendo con arte.

► ► ► ► ► Escuchá el rap: https://www.youtube.com/watch?v=rsVVlS_Eh7A ► ► ►

para los que ya no están

Escuchemos

/ MICAELA CÉSAR /

En un libro leí estas líneas:

Lo primero que hacen los muertos es perder la voz, pero encuentran la forma de que los escuchemos. Tal vez los escuchamos. Tal vez los muertos necesitan a los que sobrevivimos para que salgamos a las calles a contarle a todo el mundo lo que ocurrió. Tal vez quieren que hagamos algo más que solo contarlo. Tal vez quieren que lo gritemos. Tal vez quieren que señalemos a los culpables. Tal vez quieren que le contemos a cualquiera que se detenga a escuchar que, alguna vez, el mundo también fue suyo. Tal vez no nos dejen en paz hasta que volvamos a decir sus nombres en voz alta una y otra vez.

Si alguna vez perdiste un ángel, en algún lado estará. Siempre iluminará tu camino, por más que descanse en paz.

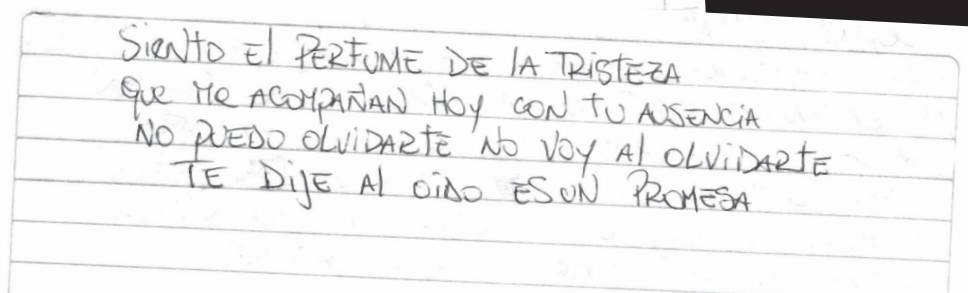
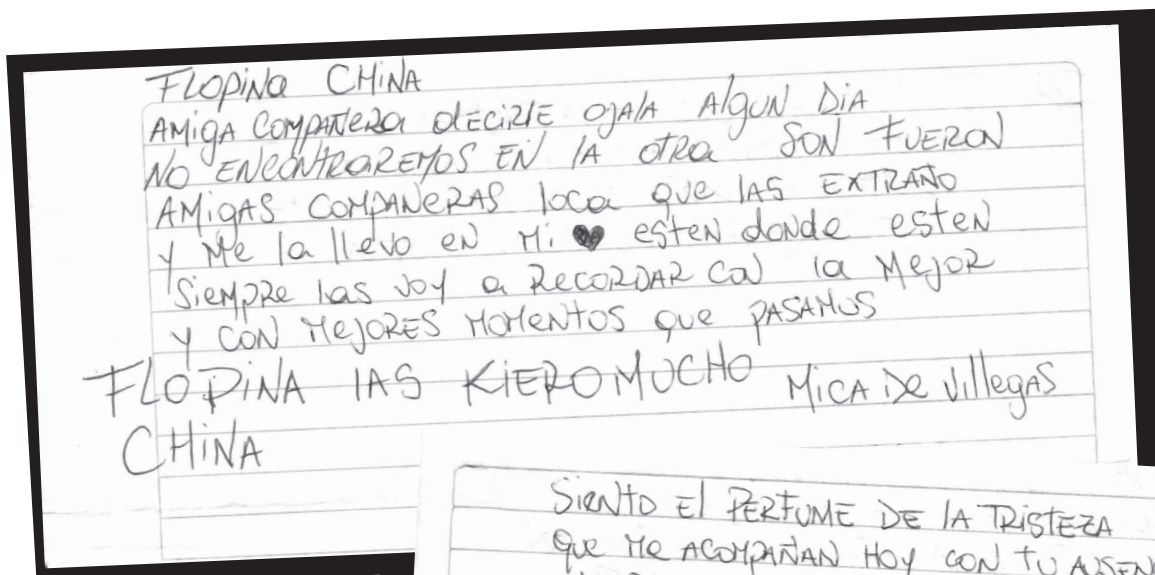
El combo loco será porque te amo, Dilan Agustín César.



Vuela que vuela y verás
que no es difícil volar
vuela que vuela y veré
al mundo loco de atar
si canto, canto por ti
por un amor que aparece
que nace y que crece
dentro y fuera de mí.

"Será porque te amo",
de Combo loco

Dilan Agustín Te Amo
X100PRE ❤️ MICAELA CÉSAR



Esta es mi historia

/ MARISOL SAAVEDRA /

Antes de venir a este lugar, siempre pensé que no era tan malo, pero acá aprendí mucho de todo lo que pasé y sigo pasando, y a valorar a mi familia, que gracias a Dios está siempre conmigo a pesar de todo lo que hice. Estoy muy arrepentida, porque amo con mi vida a mis hijos, los extraño cada minuto, cada segundo y lamento mucho no poder estar con ellos y con mis nietos. Pero también sé que Dios me va a dar una oportunidad para poder estar con mi familia. Acá, ay, Dios, insoportable, pero saco fuerzas de donde no hay. Es dura la convivencia, la manera de vivir, la incomodidad, pero siempre echándole ganas para cuando me den la libertad, para estar con mis hijos y mi familia. Había fechas que las pasaba muy lindo, por ejemplo, mi cumpleaños o los días festivos. Venía a verme en esas fechas casi toda mi familia. Mi padre, su señora, mis hermanos, primos, mis hijos, nietos. En la visita tenía tres mesas largas preparadas para toda mi familia. Gracias a Dios, nunca me faltaron mis visitas.

Jajaja, papá una vez trajo su guitarra para darme serenata y obvio que no lo dejaron entrar, y se enojó y quiso denunciar a todos. No quería entender que acá no se podía hacer eso, y entró muy molesto pero después hablé con él y traté de que entendiera y eso pasó porque mi padre jamás había llegado a un lugar así. Y eso y muchas cosas más me hicieron ver el mal que hice. No me importaban las consecuencias o no pensaba lastimar así a mi familia. Solo quería que no les falte nada a mis hijos. Tengo a mi padre, gracias a Dios, pero nunca conocí a mi madre. Pasé de todo cuando era chica y mucha necesidad. No quise que mis hijos pasaran lo mismo, pero acá me di cuenta de que yo estaba muy equivocada.

Igual acá conocí gente muy buena y agradecida, no toda la gente es mala. Tuve hijas de corazón, muchas que hasta el día de hoy me mandan saludos y siempre preguntan cómo estoy. Están al pendiente de mí. Una vez se llevaron a mi hija a buzones y yo me puse muy mal, llegué al centro médico y cuando me desperté y vi mi realidad, empecé a llorar otra vez, y la requisa me dijo “basta, dejá de llorar, así acá viniste sola y sola te vas, no podés llorar así, no son tus hijas”, y yo la miré y le dije “sí es mi hija, yo la parí”. Entonces la requisa abrió bien grandes sus ojos y me pidió disculpas y dijo “yo pensé que era una más de las hijas que adoptaste”. Y sí, era mi hija, que estaba en buzones.

Gracias a Dios ya se va en cualquier momento a casa, ella es muy buena y muy inteligente. Solo terrible cuando se enoja, pero es mi hija, mi guerrera, mi princesa, nunca bajó los brazos. Ella es mi bebé hermosa. Tengo a mi hijo en Marcos Paz y lo mismo, jamás tuvo problema con nadie, siempre trató de sobrellevar la situación y, la verdad, estoy muy orgullosa de todos mis hijos. Creo que hice muy buen trabajo como madre. Si bien ellos están conmigo, fue por error.

Bueno, esto es un poco de mi historia.

Atte., Marisol Saavedra

Dolor de madre

/ TAMARA LEÓN /

Melania Josefina Chieu fue la persona que me crió con el amor de una madre. Ella murió por el maldito COVID. Yo estaba embarazada de mi tercer hijo; los tres tuvimos COVID y murió la vieja que era el amor de mi vida. Pero dejó el tesoro más grande en el mundo: a mi bebé. Ella me retaba con que no sea egoísta, que ella quería morir ya y dejar de sufrir estando en silla de ruedas y habiendo perdido a su compañero, Moño, que ya había fallecido. Desde allá arriba tengo mis ángeles que protegen a mis hijos.

El dolor de una madre es el más feo que hay. Dejar a tus hijos solos como me tocó a mí e ir presa con toda mi familia, teniendo que estar en Ezeiza por una revocación de arresto domiciliario.

El dolor que siente una mamá privada de su libertad no tiene explicación. Soñar con nuestros hijos estando presa, viendo, sintiendo, oliendo, llenándolos de abrazos y de besos y lamentablemente despertar en una celda. El dolor que yo siento por no poder verlos, ni siquiera por videollamada, es inexplicable, ni una foto tengo de mis hijos. Solo mi memoria y sus voces que me alegran la vida en cada llamada que tengo con ellos. Mis tres tesoros. Dejar a los amores de nuestras vidas solos es lo más doloroso, lo que más me duele es no poder secarles las lágrimas. Qué dolor que pasen los años y saber que están cada vez más grandes. Lloro al escuchar las voces en el teléfono y tener que colgar te rompe en mil pedazos el corazón.

Pero todo dolor tiene su cura a su debido tiempo, porque esta condena va a terminar, porque la cárcel no es para siempre y yo voy a volver con mis tres tesoros, mis hijos. Porque podré ser cualquier cosas, pero por sobre todo soy mamá y siempre voy a serlo. Les debo una disculpa a ellos por no ser perfecta; una mamá se equivoca y paga las consecuencias, que es este dolor de madre.

Hoy mis hijos están bien cuidados por una familia que vale oro.

Hijos, los amo con mi vida, mamá.

QUIÉN CONTRA MÍ

/ DAIANA PIMIENTA /

Tan solo tenía 7 años cuando murió mi papá. Me lo había matado la policía de 9 balazos. El último se lo dieron en la nuca, ese fue fulminante. Eso era lo que sabía. Crecí en la calle, desde entonces buscando al culpable, llena de angustia, desquitándome con todo lo que se me cruce... “la policía”. Fui reprimida por demás. Me había dicho tan solo con 11 años “la vas a pagar toda, ya vas a ver cuando tenga 18 años”.

Fui mamá a los 15 años y desde entonces pasaron muchas cosas en mi vida. Tuve y tengo un hijo hermoso, se llama Thiago, con el cual no tengo comunicación hoy en día. Octavio fue mi segundo varón, tiene 16 años. Tampoco tengo comunicación. Diamantina y Valen son las más chiquitas, y solo con Valen es que me comunico desde los 15 en adelante.

Si bien entendí que no puedo hacer justicia por mano propia, no estoy con mis hijos y el 9 de agosto de 2024 perdí a mi hermosa madre. Hoy me encuentro detenida. Sin más que agregar, hoy elijo buscar a nuestro Poder. Es decir, pasé por muchas angustias, pero hay un salmo que me acompaña en esta gran lucha. El salmo 34 dice “busqué a Dios y él me oyó, y me libró de todas las angustias”. No somos perfectas, tan solo mi lucha viene desde Jehova, que está con nosotras para poder hallar la libertad mental, espiritual y física.

No hay que bajar los brazos. Si hay cosas que no podemos, tan solo hay que dejarlo en las manos de él. Las palabras “Si Dios conmigo, quién contra mí” las grabé en mi corazón. Vengo siendo reprimida hace muchos años, como más de una de nosotras, por opresores. Solo hay que buscar el bien para una sin abusar de nadie, eso es lo mejor para todos. Ser y dejar ser. Jehova es mi esperanza y mi fortaleza.



Para mis seis

/ LAURITA DE RAFAEL CASTILLO, LA MATANZA /

Los seis son mi mundo. Son los que me iluminan en las noches oscuras, los que me calientan en las noches frías, los que le dan calma a mi corazón triste, los que por momentos me hacen sonreír y me alejan de este lugar.

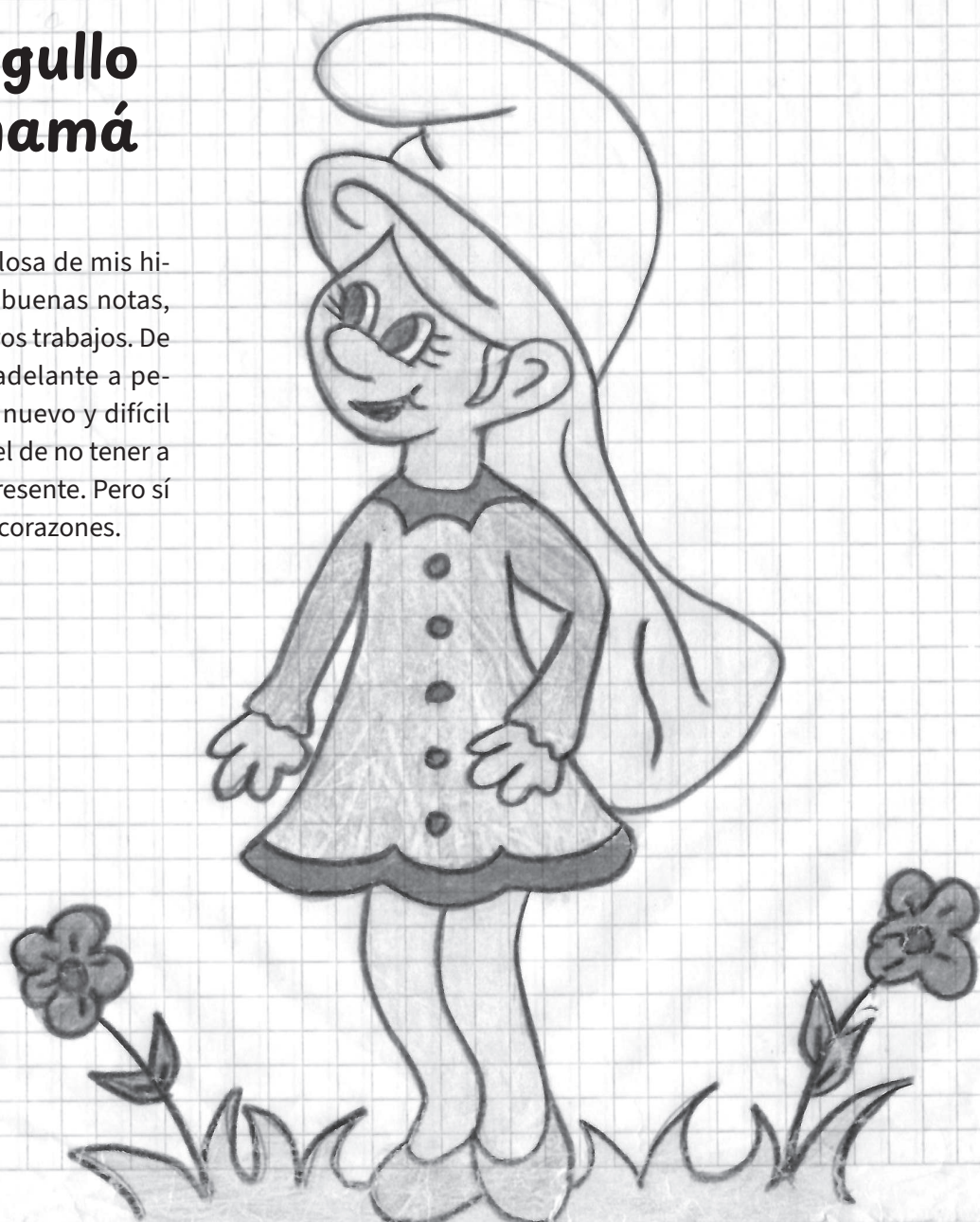
Pienso en ustedes para no escuchar. Los seis me dan la fuerza para soportar. Sé que esto se va a terminar.

Los amo con mi alma, por ustedes daría la vida.

El orgullo de mamá

/ ERICA /

Estoy orgullosa de mis hijos, de sus buenas notas, de sus nuevos trabajos. De que sigan adelante a pesar de este nuevo y difícil obstáculo: el de no tener a su mamá presente. Pero sí está en sus corazones.



Mis Pollitos:

HOJA

FECHA

♡ Mi amorcito Jeremías:

Te amo tanto hijo Te extraño un montón
Quiero estar al lado tuyo con Alexis.

Mamá ya va a mejorar y poder estar con
ustedes.

Los extraño demasiado y los amo con toda mi
alma.

Estar acá me deja un mensaje de reflexión de
hacer las cosas bien, ponerme bien y lo más im-
portante poder sanar.

Los extraño amores de mamá y a vos Jere mi primer
hijo, estos creciendo rápido y a eso mamá lo
pone muy feliz acordate siempre si vos estas feliz
mamá estará mucho más feliz y si estas triste
mamá lo siente en el corazón pero lo que importa
es tu felicidad. Mamá ya va a mejorar y estar
en casa felices como siempre.

♡ Jere y mamá ♡

Te amo hijo !!

Agente Sam Telmo.

♡ Mi vida Alexis:

Te amo te extraño muchísimo
hijo. Quiero que te quedes tranquilo que mamá
ya va a sanar y poder estar en casa con ustedes,
como siempre los amo a vos y a tu hermano mayor
Jere. sos mi hijito mas chiquito el amor de mamá
te amo muchísimo♡

y estos en mi corazón siempre sabelos que si
hijo siempre y para siempre.

Alexis y mamá

Te amo



mamá Jere

NOTA

/ JÉSICA ATAMPIZ /

AY BANDIDO, ME ROMPISTE EL CORAZÓN
 VOS JUGASTE CON MIGO Y AHORA LAS
 REGLAS LAS PONGO YO!

NOS CONOCIMOS ACA ADENTRO, FUE UN AMOR
 VIOLENTO

ME ROMPISTE TANTO EL CORAZÓN QUE YA
 NO CREO EN LOS INTENTOS. ♥

JURASTE AMOR ETERNO DONDE SOLO
 HABÍA LLANTOS Y LAMENTOS

SI TE QUISE, NO LO NIEGO, PERO
 BEBECITO, SE TE TERMINÓ EL JUEGO

AHORA SIN VOS ME SIENTO MÁS DESPIERTA,
 CUANDO ANTES ME SENTIA RE INCOMPLETA
 POR VOS ME FUI A LA GUERRA, SIN CHATECO
 Y SIN METRA. ... QUÉ LOCA ESTABA QUE
 HOY VACILO BIEN CONTENTA.

ZAPATILLA CON CONJUNTO Y CARA LAVADA,
 VOY POR LOS PASILLOS SIN MIEDO DE
 CRUZAR TU MIRADA Y VOS FIJATE CÓMO
 ES, VOS PREGUNTANDO POR MÍ Y YO YA
 TE RE OLVIDÉ.

LO SIENTO BEBÉ, PERO EL TREN PASA
 UNA SOLA VEZ. EL MÍO YA PASÓ Y VOS
 QUE NI LO VES.

TE FUISTE EN UN VERANO, DIRÍAN
 LOS PIBES DE BARRIO, YO TE DIGO
 QUE TE FUISTE EN EL MOMENTO
 INDICADO ♥♥♥

Moica
 de
 Villegas

M.W.

/ ANÓNIMO /

Yo me brindé a tu
 espíritu hambriento
 y vos devoraste mis
 entrañas, sabiendo
 que tu desesperación
 no tenía extremos
 y te aferraste a mi alma,
 desgarrando
 ignorando que estabas
 destruyendo
 tuve que salvarme
 y para ello tuve que
 soltarte
 aunque no dejé de
 amarte.

Felicidades a Jenny Galeano
 y Ara Cáceres por su tercer
 aniversario de novias.

"Me atrevo a decir que, en
 este lugar, fuiste la coinciden-
 cia más linda".

/ ARA Y JENNY /

Carta a mi hermana

Hoy solo está mi familia. Mi vieja está enferma cuidando a su hija, a mi princesa, que está en el complejo 7 esperando a su hermana. Como una mamá, te cuidé, flaquita. Hoy, martes, me encuentro tomando un té y comiendo una manzana arenosa y roja, como le gustaba a la nona.

Te cuento, me enamoré. Dicen que la tercera es la vencida. Nico, mi bebé monito, es el que me enamoró sin tener nada, y él de mí. Mi karma se va a cortar con mi tercer marido, y va a ser él, porque voy a tener sus mellizos: Esmeralda Josefina Alaia y César Diego Jesús.

Hija, hermana, te necesito a mi lado. Vas a ser quien conozca a tus sobrinos primera que nadie, como con Wilmer, que lo viste nacer. Vos también sos mi bebé, mi princesa mayor, y te amo con mi vida, negrita, y el día que no esté más vas a ser la mejor tía de mis cinco hijos.

Cuidá mucho a la mami, que ella tiene que velar por sus nietos mellizos. Amo a mi familia, a vos y a tus tres hermanitos les di todo lo que pude. Los amos, son mi vida, mi alma y mi espíritu, y espero verte pronto, mi hermosa reina. Yo voy a luchar con fuerza para vivir. Te prometo a vos vivir, mi hija mayor. Recordá todo lo hermoso que te pude dar. Te amo como mamá.

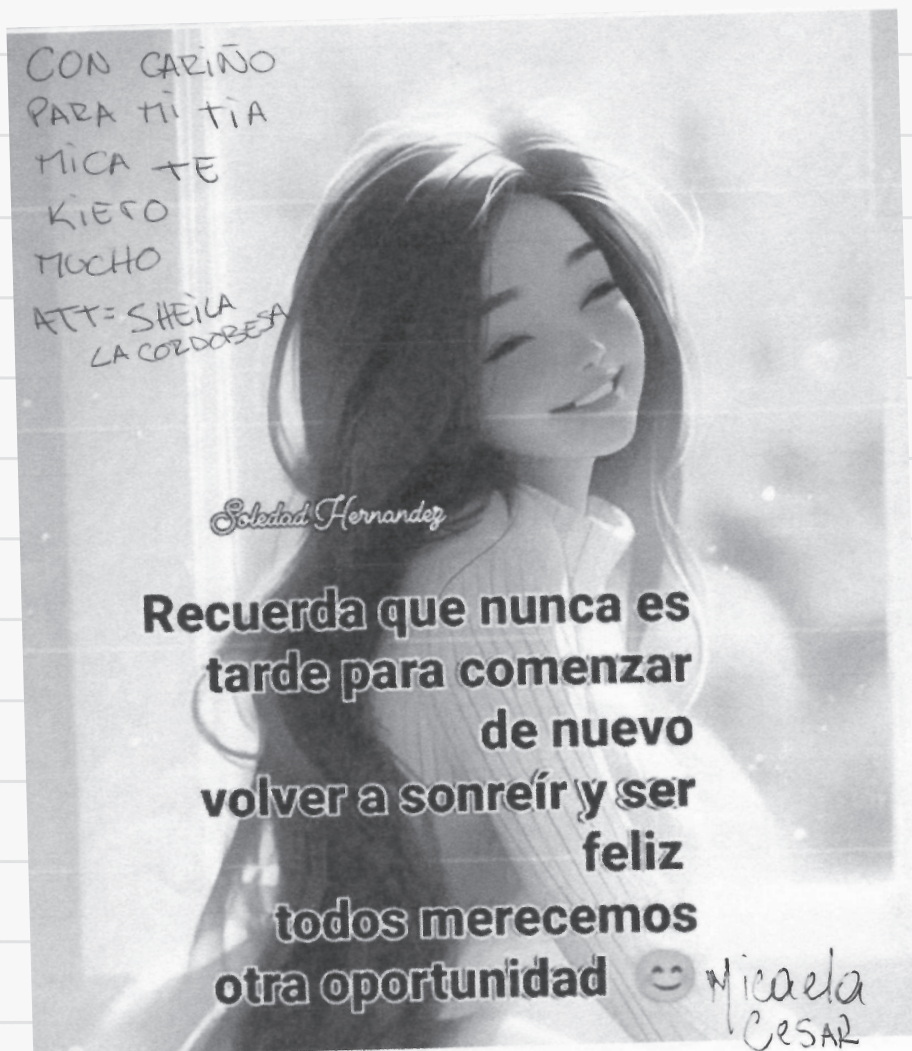
Dios fue mi salvación, yo tengo confianza y no temo, porque el Señor es mi fuerza y mi protección.

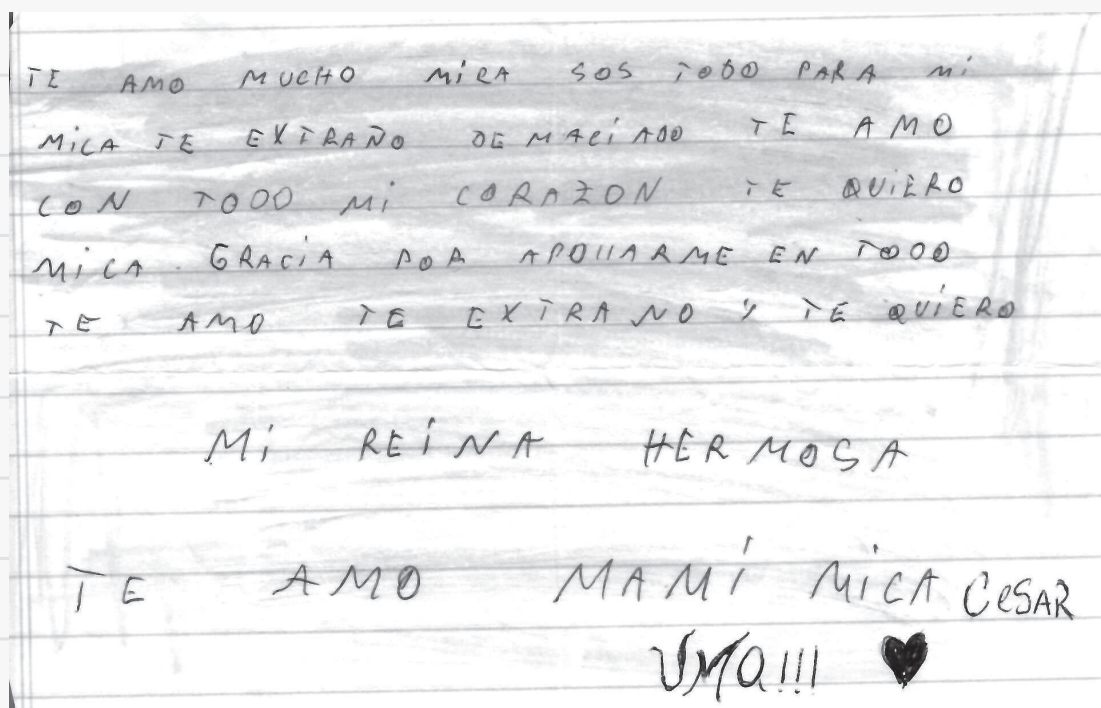
Selene Abril Romero, te amo, sister. Gloria a Dios, Amén.

Para Selene de Tami ♥

Te amo, hermana

Tamara León





Carta de amor / Mariel Rivarola

Esta es una carta de amor. Lo que sí, es que capaz es un poco distinta a otras cartas de amor. Esta no va dirigida a ningún novio, novia, pareja o expareja. Va dedicada a la mayor relación de amor que existe: la de una madre y una hija. En este caso, soy la hija, y escribo para mi mamá: María de la Paz, mi pilar infalible en todo este lío de estar presa, incluso en este lío de estar viva. Mi compañera imprescindible, la que nunca me falla y da vuelta el mundo con tal de cumplirme hasta el último capricho.

Cuántas veces te llamé llorando a moco tendido con que me quiero morir, que no aguanto más. Y vos siempre tratando de ayudarme como podés, por teléfono, y te quedás con un día amargo por mi culpa. Me pedís que sea fuerte, paciente, que si me pasa algo te morís, que incluso esto es temporal y, sobre todo, que me amás mucho, con todo tu corazón.

Le agradezco a Dios lo afortunada que soy de tenerte conmigo, que nos podamos dar el lujo de vernos todas las semanas, porque sé que no todos pueden acceder a lo mismo. Siempre me pedís que me guarde los chismes para, en la visita, contarte todo, me escuchás atentamente y te morís de risa.

Sé que no es fácil. Me imagino el esfuerzo que debe tomar gastar tu único día de descanso del trabajo para venir a una cárcel a verme, y encima siempre con una sonrisa, nunca con lágrimas, para que yo no tenga que volver al pabellón con un gusto amargo y un nudo en la garganta. Juntás fuerzas no sé de dónde y me hacés volver de visita feliz por un día más que te tengo conmigo.

Te lo agradezco. Todo eso, tu esfuerzo físico como emocional. Por eso te dedico este espacio en esta revista a la que le puse (y le pusimos) mucho empeño. Te amo, ma. Gracias por ser de fierro conmigo. Siempre a mi lado.

Sé cuánto te culpás por tus errores del pasado, pero yo te perdono y amo igual. No fue fácil. Obvio que no. Pero sos humana, te equivocás igual que todos nos equivocamos. Perdonar es amar, así que acá estoy, dedicándote esta carta de amor. ♥

UN PEDIDO ESPECIAL / ANÓNIMO /

Amiga:

Espero que te encuentres bien. Te escribo porque necesito pedirte algo...

El otro día mamá y me trajo una vaca rallada envenenada, pero estaba sana y no me hizo nada.

Sabés que se acerca mi cumpleaños y quiero pa-

sarla bien. Por eso quería pedirte si podés venir a la visita y traerme un bizcochuelo con chips de chocolate, que te sale tan rico, y bajo mate amargo.

¡Ah! Otra cosa, fijate si podés venir con Anto, que está embarazada, así me trae la comunicación.

Gracias amiga, te espero y te quiero.

recetas

Receta de torta de ricota en el pabellón

Ingredientes para la ricota:

- » 1 kg de leche en polvo
- » Una pizca de sal
- » 100 ml de limón
- » 2 chorritos de vinagre de manzana
- » 1 huevo
- » 50 gr de manteca
- » Coco rallado (a gusto)

Preparación:

Diluir la leche en 2 litros de agua y llevar al fuego.

Agregar la sal y, al primer hervor, colocar el limón y el vinagre para que se corte la leche. A continuación, colar lo más que se pueda para sacar el líquido.

Luego, colocar en una bolsa y agregar el huevo, la manteca y el coco rallado.

Ingredientes para la masa:

- » 1 taza de harina leudante
- » 100 gr de azúcar
- » 100 gr de manteca
- » Esencia de vainilla o ralladura de naranja
- » 1 huevo

Preparación:

Mezclar la manteca y el azúcar hasta formar una crema.

Luego, agregar la harina, el huevo y la esencia de vainilla, y formar una masa crujiente.

Llevar al freezer por 1 hora.

Después, cortar en dos bollitos, uno chico y uno grande.

Estirar con film y colocar la porción más grande como base en una tartera.

Añadir la ricota y cubrir con cintas formadas con la porción de masa más pequeña.

Llevar a horno mínimo por 30 minutos.

Lemon pie con Minerva

/ MARIEL RIVAROLA /

Ingredientes:

- » 200 gr de harina 0000
- » 100 gr de manteca + 1 cda.
- » 100 gr de azúcar + 13 cdas.
- » 4 huevos
- » 2 cdas. de fécula de maíz
- » 200 ml de agua
- » Jugo de limón Minerva

Preparación:

- 1) Mezclar la harina, la manteca, 4 cdas. de azúcar, 1 huevo y 1 yema.
- 2) Estirar la masa con un film en una tartera, meter al horno y sacar apenas esté dorada.
- 3) Mezclar un chorro de Minerva, 100 gr de azúcar, 200 ml de agua, 1 cda. de manteca, 2 cdas. de fécula de maíz y 2 yemas.
- 4) Esperar a que hierva y espese.
- 5) Poner el relleno sobre la masa desmoldada.

Para el merengue:

- 1) Mezclar las 3 claras de huevo con 9 cdas. de azúcar y cocinar a baño maría con el fuego bajo. Revolver hasta que el azúcar se disuelva.
- 2) Meter el dedo y chequear que esté caliente, pero que no queme.
- 3) Batir hasta que quede el merengue y agregar un chorro más de Minerva.
- 4) Poner el merengue sobre la tarta y dar un golpe de horno para que quede linda.

GUÍA TELEFÓNICA



Teléfonos útiles

Centro de Estudiantes Mujeres Ezeiza

Procuración Penitenciaria de la Nación

Lunes a viernes de 8 a 17 hs.

0800-333-9736 / (011) 4124-7100/ 7310 / 7126

Defensoría General de la Nación

Para consultar qué defensoría te corresponde, consultar acerca de sanciones o para denunciar al defensor. (011) 4814-8400 / 8419/ 8422/ 8423 (011) 4814 - 8425/ 8426/ 8427

Comisión de cárceles

Para denunciar las condiciones de alojamiento (011) 4382-8634/1972/9731/7646

Programa para la Asistencia Jurídica a Personas Privadas de la Libertad

(011) 5070-3250

Programa Contra la Violencia Institucional

(011) 5217-0677 /0676

Defensoría del Pueblo de la Nación

(011) 4819-1600/ 1601/ 1602/ 0810-333-3762/ 4814-8425/ 8426/ 8427

Tiene un área específica de grupos vulnerables que incluye trabajo con niñez, adolescencia y familias. Reciben consultas y denuncias por whatsapp: 11 3762 4976

Secretaría de Derechos Humanos y Pluralismo Cultural de la Nación

0800-122-5878

Comité Contra la Tortura, Comisión Provincial por la Memoria

(0221) 4831-737/ 4274-966

Secretaría Nacional de la Niñez, Adolescencia y Familia

(011) 4338-5800

Procuraduría de Violencia Institucional

“PROCUVIN” (011) 6089-9054/ 9060

Defensoría del Público Para denunciar publicaciones en los medios

0800-999-3333

Denuncias a abogados privados

(011) 4379-8700

Dirección de Asistencia Social del SPF

(Trámites de penal a penal, entre otros) 4964-8332

Programa de Salud en Contexto de Encierro

4379-9223

Dirección Nacional de Readaptación Social y Programa de Inclusión Social del Liberado y su Familia

Sobre asuntos judiciales pendientes (arrestos, otros problemas). Brinda asesoramiento legal y asistencia para la inserción laboral y proyectos productivos de lunes a viernes de 9 a 15 hs

(011) 4300-0362/ 5300-4000 Int. 78984 / 11

3399-2379 (mensajes de wpp). Brasil 996

CABA Rivadavia 2690 CABA consultasdnrs@gmail.com

ORGANIZACIONES CIVILES

Asociación Civil de Familiares Detenidos “ACIFAD”

2827-9761

Asociación Pensamiento Penal área género

40327815

Centro de Estudios Legales y Sociales “CELS”

4375-2055

AL SALIR EN LIBERTAD

Cooperativa Esquina Libertad

Cooperativa de Trabajo 011 6144-0936

Virasoro 1651 Villa Crespo

cooperativaesquinalibertad@gmail.com

Fundación “Volviendo a Casa”

4862-7778/ 4824-0270

Yo No Fui

6172-3202/ 2331-6716

Cómo me anoto a los talleres del CUE

- No hace falta ser estudiante universitaria.
- Hay que sacar audiencia con la jefa del CUE.

Modelo de audiencia:

Me dirijo a Ud. con el debido respeto con el fin de solicitar anotarme en talleres extracurriculares del CUE.

Desde ya, muchas gracias.

Saluda atte.

.....

[completar con tu nombre, pabellón y módulo]

